

[Texte]

proper assembly and free discussion and so on. In fact, quite often we go out of our way to try to help people under those circumstances, as long as there is no threat to the law.

**Mr. Nunziata:** Could I ask the Commissioner how often the riot police have been brought out on Parliament Hill?

**Commr Simmonds:** I cannot give you an answer to that. From time to time I know they have been there. It is not frequent. I do not know how often it has occurred.

**Mr. Thacker:** The question, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Are we now ready for the question on clause 8?

Clause 8 agreed to

**The Chairman:** Clause 9 has been stood. Is there any further discussion on clause 9? Mr. Robinson.

**Mr. Robinson:** Mr. Chairman, this clause was stood in order that the Oath of Office and the Oath of Secrecy might be revised in accordance with the provisions of the charter. I just wonder if we have some revised wording yet for those provisions.

**The Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Beatty:** Mr. Chairman, the Interpretation Act provides in section 28 that in every enactment oath includes affirmation. Section 15 of The Canada Evidence Act also provides that the taking of an affirmation can take place in lieu of an oath.

**Mr. Robinson:** Do we have section 15 of the Interpretation Act?

**Mr. Beatty:** It is section 15 of the Canada Evidence Act, and section 28 of the Interpretation Act.

**Mr. Robinson:** Do you have section 28 of the Interpretation Act?

**Commr Simmonds:** I do not have it with me but I am aware, from my knowledge of that statute, that it is provided for there. I might say on the form itself it states that you have the right to do it by affirmation if you do not care to take an oath and so on.

**Mr. Redway:** I think we have it here, Mr. Chairman.

**Mr. Robinson:** Mr. Chairman, we do have the assurance that individuals are is not required to take the Oath of Office or the Oath of Secrecy if their conscience does not permit them to do so. If they are entitled to solemnly affirm, certainly I am prepared to accept that assurance.

**Mr. Beatty:** I think additionally, Mr. Chairman, we could leave with Mr. Robinson a copy of the form that is used, which specifically says on the top . . .

**Commr Simmonds:** I think it has been tabled.

**Mr. Beatty:** I am sorry, it has already been tabled. Affirmation taken in lieu of oath: Amend form as follows: (1) in the title of each section change 'oath' to 'affirmation'; (2) delete

[Traduction]

de les empêcher de se rassembler pour discuter librement et ainsi de suite. En fait, il arrive bien souvent que nous nous arrangions pour essayer d'aider les gens dans ces circonstances, en autant que la loi est respectée.

**M. Nunziata:** Est-ce que le Commissaire pourrait me dire combien de fois l'escouade antiémeute est intervenue sur la Colline parlementaire?

**Comm. Simmonds:** Je ne peux pas vous répondre. Je sais qu'à l'occasion, elle y a été appelée. Cela n'arrive pas souvent. Je ne sais pas combien de fois cela s'est produit.

**M. Thacker:** Passons au vote, monsieur le président.

**Le président:** Est-ce que nous sommes prêts à mettre aux voix l'article 8?

L'article 8 est accepté

**Le président:** L'article 9 a été réservé. Y a-t-il quelque chose à ajouter au sujet de l'article 9? Monsieur Robinson.

**M. Robinson:** Monsieur le président, cet article a été réservé afin que le serment d'office et le serment du secret puissent être révisés conformément aux dispositions de la charte. Je me demande si on a déjà révisé l'énoncé de ces dispositions?

**Le président:** Monsieur le ministre.

**M. Beatty:** Monsieur le président, la Loi d'interprétation stipule à l'article 28 que dans tout texte législatif, serment comprend déclaration solennelle. À l'article 15 de la Loi sur la preuve au Canada on dit également que l'on peut faire une déclaration solennelle au lieu d'un serment.

**M. Robinson:** Est-ce que nous avons l'article 15 de la Loi d'interprétation?

**M. Beatty:** C'est l'article 15 de la Loi sur la preuve au Canada et l'article 28 de la Loi d'interprétation.

**M. Robinson:** Avez-vous l'article 28 de la Loi d'interprétation?

**Comm. Simmonds:** Je ne l'ai pas ici, mais d'après ce que je connais de cette loi, je sais qu'on en parle dans cet article. Je pourrais dire que dans l'énoncé, on précise que vous avez le droit de faire une déclaration solennelle si vous ne voulez pas faire un serment et ainsi de suite.

**M. Redway:** Je crois que nous l'avons ici monsieur le président.

**M. Robinson:** Monsieur le président, nous avons l'assurance qu'une personne n'est pas tenue de faire un serment d'office ni un serment du secret si en son âme et conscience, elle ne se sent pas capable de le faire. Si elle peut faire une déclaration solennelle, alors je suis prêt à accepter cette assurance.

**M. Beatty:** Je crois en outre, monsieur le président, que nous pourrions laisser à monsieur Robinson une copie de l'énoncé utilisé, où on dit précisément au début . . .

**Comm. Simmonds:** Je crois que le document a été déposé.

**M. Beatty:** Je suis désolé, le document a déjà été déposé. Affirmation solennelle au lieu de serment: prière d'apporter des changements suivants: 1) dans chacun des titres, remplacer